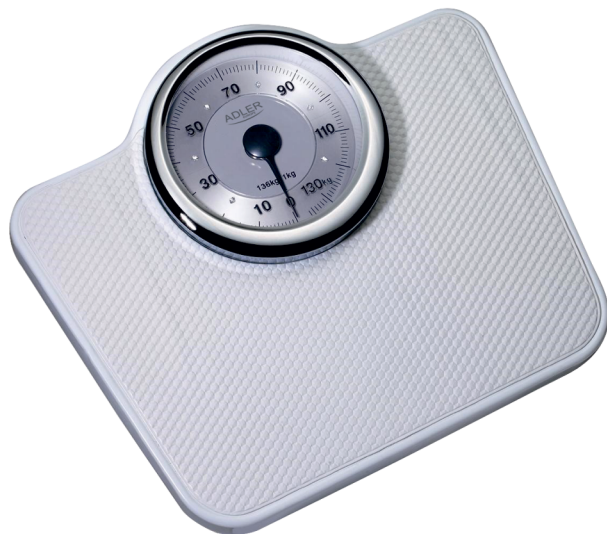


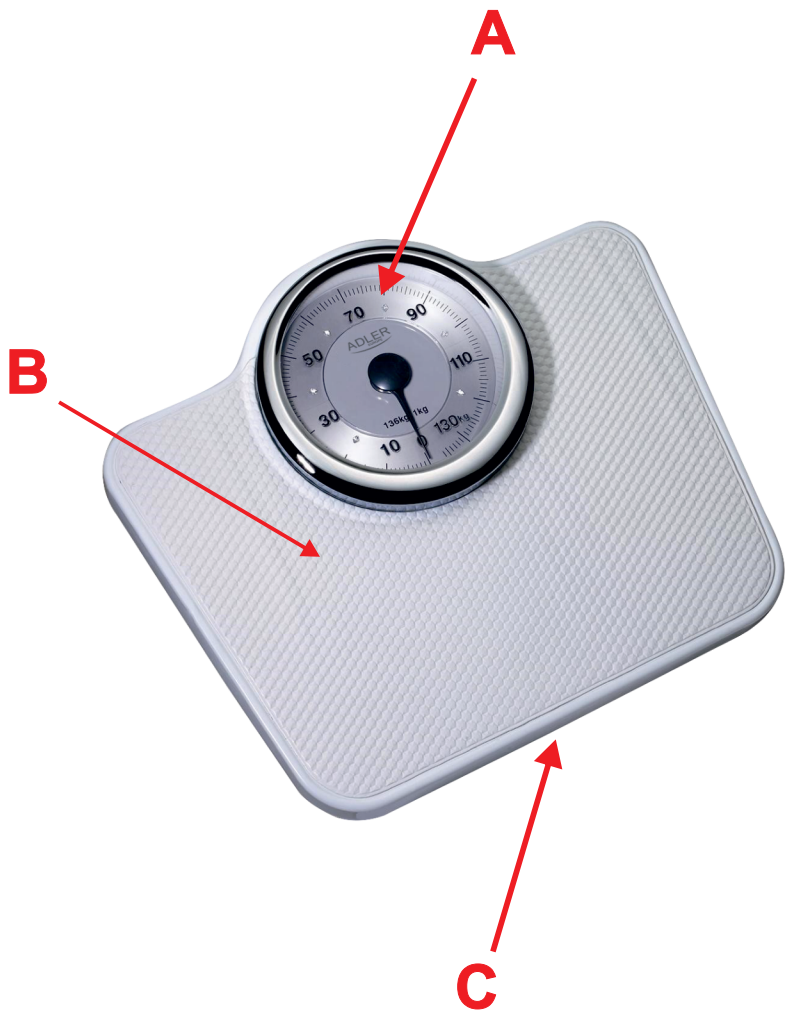
# ADLER

EUROPE



## AD 8180

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                  | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 5                | (ES) manual de uso - 7              |
| (PT) manual de serviço - 8            | (LT) naudojimo instrukcija - 9      |
| (LV) lietošanas instrukcija - 11      | (EST) kasutusjuhend - 30            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 14      | (BS) upute za rad - 31              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 12  | (CZ) návod k obsluze - 28           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 22    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 18           |
| (MK) упатство за корисникот - 16      | (NL) handleiding - 21               |
| (SL) navodila za uporabo - 20         | (FI) manwal ng pagtuturo - 15       |
| (PL) instrukcja obsługi - 45          | (IT) istruzioni operative - 27      |
| (HR) upute za uporabu - 24            | (SV) instruktionsbok - 25           |
| (DK) brugsanvisning - 32              | (UA) інструкція з експлуатації - 34 |
| (SR) Корисничко упутство - 35         | (SK) Používateľská príručka - 37    |
| (AR) دليل التعليمات - 38              | (BG) Инструкция за употреба - 39    |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 41 | (ALB) Udhëzime për përdorim - 42    |



## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using this appliance read the user's manual and follow the instructions for use. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.
2. This appliance is intended for household use only. Do not use it for purposes other than the intended one.
3. Take special care when using the appliance near children. Do not allow children to use the appliance as a toy. Do not allow children or other person not familiarized with the appliance to operate it.
4. **WARNING:** This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children if not supervised.
5. To avoid danger of suffocation keep the bag away from babies and children. Do not use the bag in cribs, beds, carriages or play pens. It is not a toy. Knot before throwing away.
6. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.).
7. Do not operate any appliance if damaged or malfunctioning in any manner. Do not try to repair the appliance yourself. Return the appliance to a service centre for examination or repair. Any repairs can be carried out by an authorized service facility only. If repaired improperly the appliance can pose serious danger to the user.
8. Put the appliance on a cold, stable and even surface away from kitchen appliances such as electric cooker, gas burner etc
9. Do not operate the appliance near inflammable materials.
10. Do not use the appliance near water e.g. under the shower, in a bathtub or above a washbasin with water inside.
11. Use the appliance on a stable and flat floor only.
12. Keep the appliance away from strong electromagnetic fields.
13. Make sure the surface the appliance is used on is not wet or slippery.
14. Take care not to drop heavy objects on the display or the glass part of the scale.
15. **DO NOT** hit, **DO NOT** shake and **DO NOT** drop the scale.
16. Stand still on the scale during the whole weighing time.
17. Do not use for commercial or medical purposes.



### DESCRIPTION OF THE DEVICE

A. display

B. scale platform

C. calibration knob

### BEFORE FIRST USE

Calibrate the scale. To calibrate use knob C. Move it until the indicator points to "0".

### OPERATION

STEP 1. Place the scale on hard and flat surface (avoid carpets and soft surfaces).

STEP 2. Softly step on the scale. Stand evenly on the scale, and do not move.

STEP 3. To read the measurement, look at the point marked with a red line when you are on the scales.

NOTE: To calibrate the scales, use knob C. (The red line should indicate "0")

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the scales using moist cloth. Wipe the scale dry. **DO NOT** use chemical/corrosive cleaning agents.

2. Store the scale in cool and dry place.

3. The scale should always be in horizontal position.

## DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCHSORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke verwenden.
3. Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten. Lassen Sie keine Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es verwenden.
4. VORSICHT: Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
5. Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kinderwagen und Laufgittern verwenden. Das ist kein Spielzeug. Vor dem Wegwerfen verknoten.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) aus.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig. Senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an die entsprechende Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können ein ernsthaftes Risiko für den Benutzer darstellen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, fernab von beheizten Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner, etc. auf.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in einer Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.
11. Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.



12. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Feldern fern.
13. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.
14. Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Display und das Glasteil der Waage fallen.
15. Die Waage NICHT schlagen, schütteln oder fallen lassen.
16. Stehen Sie während der Messung auf der Waage still.
17. Nicht für kommerzielle oder medizinische Zwecke verwenden.

#### BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG

A. Anzeige                      B. Skalenplattform                      C. Kalibrierungsknopf

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Kalibrieren Sie die Waage. Zum Kalibrieren verwenden Sie Knopf C. Bewegen Sie ihn, bis die Anzeige auf „0“ zeigt.

#### OPERATION

SCHRITT 1. Legen Sie die Waage auf eine harte und ebene Oberfläche (vermeiden Sie Teppiche und weiche Oberflächen).

SCHRITT 2. Steigen Sie sanft auf die Waage. Stellen Sie sich gleichmäßig auf die Waage und bewegen Sie sich nicht.

SCHRITT 3. Um die Messung zu lesen, betrachten Sie die mit einer roten Linie markierte Stelle, wenn Sie sich auf der Waage befinden.

HINWEIS: Zum Kalibrieren der Waage den Knopf C verwenden. (Die rote Linie sollte "0" anzeigen)

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie die Waage trocken. KEINE chemischen / ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
2. Bewahren Sie die Waage an einem kühlen und trockenen Ort auf.
3. Die Waage sollte immer in horizontaler Position sein.

#### TECHNISCHE DATEN

Kapazität 136 kg

Genauigkeit: 1000g



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### **CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ D'EMPLOI À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER**

1. Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, prendre connaissance de son mode d'emploi et ensuite respecter ses consignes. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil ou non conforme à sa destination.
2. Cet appareil est prévu uniquement pour un emploi domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à sa destination.
3. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil en fonctionnement. Ne laissez pas les enfants ni les personnes n'ayant pas maîtrise de l'appareil jouer avec celui-ci.
4. AVERTISSEMENT : Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à



## CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO SEGURO LEE DETENIDAMENTE Y GUARDA PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar el uso del dispositivo lee las instrucciones de uso y sigue las directrices allí incluidas. El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por el uso ilícito del dispositivo o por su manejo inapropiado.
2. El dispositivo sirve exclusivamente para uso doméstico. No usarlo para otros fines ilícitos.
3. Es preciso usar el dispositivo con mucho cuidado si hay niños cerca del dispositivo. No se debe permitir a los niños jugar con el dispositivo, no permitas usar el dispositivo a los niños ni a las personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.
4. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas y de tacto limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos del equipo si lo utilizan bajo supervisión de la persona responsable por su seguridad o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no debe ser realizada por los niños a no ser que sean mayores de 8 años y realizan estas actividades bajo supervisión.
5. Para evitar el peligro de estrangulación guarda la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños. No utilizar en camillas, camas, cochecitos y parques. No es un juguete. Atar un nudo antes de tirar.
6. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No sumergir el dispositivo en el agua ni en otro líquido. No exponer el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.).
7. No usar el dispositivo que esté averiado de cualquier forma o que funcione incorrectamente. No repares el dispositivo por sí solo. Lleva el dispositivo averiado al taller de mantenimiento para comprobarlo o reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por los talleres de mantenimiento autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede ser muy peligrosa para el usuario.
8. Es preciso poner el dispositivo en una superficie estable y plana, lejos de los electrodomésticos de cocina que se calientan, tales como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
9. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.
10. Está prohibido utilizar el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en el baño o encima del lavabo.
11. Es preciso utilizar el dispositivo en una base estable y plana.
12. Es preciso guardar el dispositivo fuera del alcance de campos electromagnéticos fuertes.
13. Es preciso tener cuidado para que la base sobre la cual usamos el dispositivo no esté húmeda ni resbaladiza.
14. Es preciso evitar que los objetos pesados caigan sobre la pantalla y la parte de vidrio de la balanza.
15. NO golpear, NO agitar y NO dejar caer la balanza.
16. No te muevas en la balanza durante la medición.



## 17. Não usar com fins comerciais ou médicos.

### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A. pantalla                      B. plataforma de escala                      C. perilla de calibração

### ANTES DO PRIMEIRO USO

Calibre a balança. Para calibrar utilize o mando C. Muévelo hasta que o indicador aponte a "0".

### OPERAÇÃO

PASO 1. Coloque a balança em uma superfície dura e plana (evite as alfombras e as superfícies brandas).

PASO 2. Pisar suavemente a balança. Párese uniformemente na balança e não se mueva.

PASO 3. Para leer la medición, mire el punto marcado con una línea roja cuando esté en las escalas.

NOTA: Para calibrar las escalas, use el mando C. (La línea roja debe indicar "0")

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpe as escamas com um pano húmido. Limpe a escala em seco. NO utilize agentes de limpeza químicos / corrosivos.

2. Almacenar a balança em lugar fresco y seco.

3. La escala siempre debe estar en posición horizontal.

### DATOS TÉCNICOS

Capacidad 136 kg

Exactitud: 1000g



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO USOPOR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA O FUTURO


1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas no mesmo. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado
2. O aparelho é apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Tome especial cuidado quando utilizar o dispositivo na presença das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
4. ADVERTÊNCIA: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se for usado por elas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes foram dadas indicações sobre o uso seguro do dispositivo no sentido de estarem cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
5. Para evitar o perigo de sufocamento, mantenha o saco longe de bebês e crianças. Não use em berços, camas, carrinhos e cercadinho. Isto não é um brinquedo. Faça um nó antes de tirá-lo fora.
6. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o dispositivo

em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

7. Não use o dispositivo que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Não conserte o aparelho sozinho. Devolva o aparelho danificado ao centro de manutenção competente para realizar inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pelos serviços técnicos autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.

8. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, fria e estável, longe de aparelhos de aquecimento como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.

9. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

 10. Não utilize o dispositivo perto de água, por exemplo, no chuveiro, na banheira ou acima do lavatório com água.

11. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.

12. Mantenha o dispositivo fora da área de campos eletromagnéticos fortes.

13. Tome cuidado para que a superfície na qual o dispositivo seja usado não esteja úmida ou escorregadia.

14. Tome cuidado para que objetos pesados não caiam sobre a tela e a parte de vidro da balança.

15. NÃO bater, NÃO sacudir, NÃO deixar cair a balança.

16. Fique parado na balança durante toda a medição.

17. Não use para fins comerciais ou médicos.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A. exibição                      B. plataforma de escala                      C. botão de calibração

#### ANTES DO PRIMEIRO USO

Calibre a balança. Para calibrar utilize o botão C. Mova-o até que o indicador aponte para "0".

#### OPERAÇÃO

PASSO 1. Coloque a balança numa superfície dura e plana (evite tapetes e superfícies macias).

PASSO 2. Pise suavemente na balança. Permaneça equilibrado na balança e não se mova.

PASSO 3. Para ler a medição, observe o ponto marcado com uma linha vermelha quando estiver na balança.

NOTA: Para calibrar a balança, use o botão C. (A linha vermelha deve indicar "0")

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpe a balança usando um pano úmido. Limpe a escala seca. NÃO use agentes de limpeza químicos / corrosivos.

2. Guarde a balança em local fresco e seco.

3. A balança deve estar sempre na posição horizontal.

#### DADOS TÉCNICOS

Capacidade: 136 kg

Precisão: 1000g



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

**SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOSĮDĖMIAI  
PERSKAITYKITE IR ĮŠAUGOKITE ATEIČIAI**

1. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, įvykusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal jo paskirtį, arba netinkamą jo naudojimą.
2. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, ne pagal jo paskirtį.
3. Ypač atsargiai reikia naudoti įrenginį, kai šalia yra vaikai. Neleisti vaikams žaisti su įrenginiu bei neleiskite vaikams ir tretiesiems asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu jo naudoti.
4. [SPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, turintys daugiau, nei 8 metus, bei asmenys su fizine, jutimo ir psichine negalia arba asmenys neturintys patirties ir nėra susipažinę su įrenginiu tik tuomet, kai prižiūri juos ir už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo pateikti įrenginio saugaus naudojimo nurodymai ir jie supranta pavojus, kurie gali grėsti naudojant įrenginį. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent turi daugiau nei 8 metus ir šiuos darbus atlieka prižiūrimi.
5. Norint išvengti pavojaus uždusti, krepšelį laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudoti lovytėse, lovose, vežimėliuose ir žaidimų aptvarėliuose. Tai nėra žaislas. Prieš pašalinant užriškite mazgą.
6. Nemerškite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Saugokite nuo oro sąlygų (lietus, saulė ir t.t.) poveikio.
7. Nenaudokite įrenginio, jeigu turi kažkokių defektus arba netinkamai dirba. Savarankiškai įrenginio neremontuokite. Sugedusį įrenginį pristatykite į atitinkamą serviso punktą patikrinimui arba remontui. Bet kokius remontus gali atlikti tik kompetentingi serviso punktai. Netinkamas įrenginio remontas gali kelti pavojų naudotojui.
8. Įrenginį statyti ant stabilaus, vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiai nuo išylančių virtuvės įrenginių: elektrinės viryklės, dujų degiklio ir t.t.
9. Nenaudoti įrenginio arti esančių degių medžiagų.
10. Draudžiama įrenginį naudoti arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, po kriaukle su vandeniu.
11. Įrenginį naudokite ant stabilaus ir plokščio pagrindo.
12. Laikykite įrenginį vietoje, kurioje jo neveikia stiprūs elektromagnetiniai laukai.
13. Atkreipkite dėmesį, kad pagrindas ant kurio naudojamas įrenginys nebūtų drėgnas ir slidus.
14. Venkite sunkių daiktų kritimo ant svarstyklių ekranėlio ir stiklinių dalių.
15. NE trankyti, NE krėsti bei NE numesti svarstyklių.
16. Svėrimo metu nejudėkite ant svarstyklių.
17. Nenaudokite komerciniais ar medicininiais tikslais.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

A. ekranas

B. skalės platforma

C. kalibravimo rankenėlė

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Sukalibruokite svarstyklės. Norėdami kalibruoti, naudokite rankenėlę C. Sukite ją tol, kol indikatorius parodys "0".

#### OPERACIJA

Žingsnis 1. Padėkite skalę ant kieto ir plokščio paviršiaus (vengti kilimų ir minkštų paviršių).

ŽINGSNIS 2. Minkšta žingsnis į skalę. Stenduokite tolygiai ant skalės ir nejudinkite.

3 VEIKSMAS. Norēdami perskaityti matavimus, pažvelkiet ī tašķā, pazymētā raudona linija, kai esate ant svarstykliu. PASTABA: skalīu kalibravimui naudokite rankenēļ C. (raudona linija turētū reikšti "0")

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Valykite skales drėgnu skudurėliu. Nuvalykite skalę sausai. Nenaudokite cheminių / ėsdinančių valymo priemonių.
2. Laikykite mastā vėsiuje ir sausoje vietoje.
3. Skalė visada turi bŭti horizontalioje padėtyje.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Talpa 136 kg

Tikslumas: 1000g



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS PAR LIETOŠANAS DROŠĪBURŪPĪGI SALASĪET UN SAGLABĀJĪET UZ NĀKOTNĪ**

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas salasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās noteikumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.
2. Ierīce ir paredzēta māsjsaimniecības lietošanai. Nedrīkst lietot ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Esiet īpaši piesardzīgi lietojot ierīci, ja tuvumā ir bērni. Nepieļaut bērniem rotāties ar ierīci, neļaut bērniem un neapmācītām personām lietot ierīci.
4. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotāties ar ierīci. Ierīces tīršanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
5. Lai izvairīties no nožņaugšanas briesmām, turēt maisu tālu no zīdaiņiem un bērniem. Nelietot gultiņās, gultās, ratiņos un bērnu sētiņās. Maiss nav rotaļlieta. Pirms izmēšanas aizmest.
6. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes.
7. Nelietot ierīci, kas ir jebkurā veidā bojāta vai nefunkcionē pareizi. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Bojāto ierīci atdot attiecīgam servisa punktam pārbaudei vai remontēšanai. Jebkuru remontu var veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnu bīstamību lietotājam.
8. Ierīci novietot uz vėsas, stabilas, glūdas virsmas, tālu no karstiem virtuves aprīkojumiem, piem., elektriskā plīts, gāzes radziņš utt.
9. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
10. Nedrīkst lietot ierīci pie ūdens, piem., zem dušas, vannā vai izlietnē ar ūdeni.





se joacă cu aparatul. Copiii nu vor efectua operațiuni de curățare și de întreținere a aparatului fără supraveghere. Cură area și între inerea trebuie efectuată de copii doar dacă au vârsta de peste 8 ani și doar sub supraveghere.

5. Pentru a previne pericolului de sufocare, păstra i punga departe de bebeluși și copii. Nu utiliza i în pătu uri, paturi, cărucioare și arcuri. Asta nu este o jucărie. Înainte de a arunca face i un nod.

6. Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu scufunda i aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expune i aparatul condi iilor atmosferice (ploaie, soare etc.).

7. Nu utiliza i aparatul care este deteriorat în orice mod sau nu func ionează corect. Nu încerca i să repera i singur aparatul. Aparatul deteriorat duce i-l la un punct corespunzător de service în scopul verificării sau executării repara ie. Orice repara ie trebuie efectuată doar de punctele de service autorizate. Repara iile efectuate în mod necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator.

8. Aparatul ar trebui plasat pe suprafa ă rece, plană departe de aparate de bucătărie care se încălzesc așa ca: cuptor electric, arzător pe gaz etc.

9. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.

10. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea apei de ex.: sub duș, în cadă sau asupra chiuvetei.

11. Utiliza i întotdeauna aparatul pe o suprafa ă stabilă și plană.

12. ine i aparatul departe de de câmpurile electromagnetice puternice.

13. Trebuie avut grijă ca suprafa a pe care utiliza i aparatul să nu fie umedă sau alunecoasă.

14. Trebuie avut grijă ca obiectele grele să nu cadă pe afișaj și pe partea de sticlă a cântarului.

15. NU lovi i, NU scutura i sau nu scăpa i cântarul.

16. Sta i pe cântar nemișcat în timpul procesului de măsurare.

17. Nu utilizați în scopuri comerciale sau medicale.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A. Afișaj platforma

B. Scala

C. Butonul de calibrare

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Calibrați scala. Pentru a calibra, utilizați butonul C. Deplasați-l până când indicatorul indică „0”.

#### OPERARE

PASUL 1. Așezați scala pe suprafața tare și plană (evitați covoarele și suprafețele moi).

PASUL 2. Pasul ușor pe scară. Așezați uniform pe scală și nu vă mișcați.

PASUL 3. Pentru a citi măsurătorile, uitați-vă la punctul marcat cu o linie roșie atunci când vă aflați pe cântar.

NOTĂ: Pentru a calibra scalele, utilizați butonul C. (Linia roșie trebuie să indice "0")

#### CURATENIE SI MENTENANTA

1. Curățați cântarea cu o cârpă umedă. Ștergeți scala uscată. NU folosiți agenți de curățare chimici / corozivi.

2. Depozitați scala în loc răcoros și uscat.

3. Scala trebuie să fie întotdeauna în poziție orizontală.

#### DATE TEHNICE

Capacitate 136 kg

Acuratețe: 1000g



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți ș.a centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

### **BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZEMPONTJÁBÓL FONTOS INFORMÁCIÓK KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG, MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉG LEHET RÁ**

1. Használat előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse az abban foglalt útmutatókat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási célra használható. Kérjük ne használja más, a rendeltetésének nem megfelelő célokra.
3. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket a gyerekek közelében használja. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel, hogy azt a gyerekek és a készülék működését nem ismerő személyek ne használják.
4. **FIGYELMEZTETÉS:** A jelen készüléket a 8. életévét betöltött gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességű, illetve a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha az a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett történik vagy tájékoztatást kaptak annak biztonságos működtetéséről és megértették az üzemeltetéssel járó veszélyeket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játsszanak. A tisztítást és karbantartást a gyerekek végezhetik, kivéve ha 8 éven felüli, felügyelet alatt álló gyerekekről van szó.
5. Fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől távol. Ne használja kisbaba ágyban, gyerekágyban, babakocsiban és babakarámokban. Nem játék. Mielőtt eldobná, kössön rá egy csomót.
6. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés, stb.).
7. Ne használja a hibás vagy nem megfelelően működő készüléket. Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vizsgálata vagy javítása céljából vigye szakszervizbe. A javítást kizárólag a kijelölt szakszervizek végezhetik. Nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
8. A készüléket hűvös, szilárd, sík és vízszintes felületen, távol a konyhai hőforrásoktól, mint pl. elektromos tűzhely, gázégő, stb., lehet felállítani.
9. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
10. Ne használja a készüléket víz közelében pl. zuhany alatt, fürdőkádban vagy a vízzel töltött mosdó felett.
11. A készüléket szilárd és sík felületen használja.
12. A készüléket távol kell tartani az erős elektromágneses terek hatásától.
13. Ügyelni kell arra, hogy a mérleget száraz és csuszásmentes felületen használjuk.
14. Ügyelni kell arra, hogy a nehéz tárgyak ne essenek le a kijelzőre és a mérleg üveg alkatrészeire.

15. NE üsse, NE rázza és NE dobja a mérleget.
16. Mérés során mozdulatlanul álljon a mérlegen.
17. Ne használja kereskedelmi vagy gyógyászati célokra.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A. kijelzés                      B. skála platform                      C. kalibráló gomb

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Kalibrálja a mérleget. A kalibráláshoz használja a C gombot. Mozgassa addig, amíg a jelző „0”-ra nem mutat.

#### MŰVELET

1. lépés: Helyezze a mérleget kemény és sima felületre (kerülje a szőnyeget és a puha felületeket).
  2. LÉPÉS: Lassan lépkedjen a léptékkal. Álljon egyenletesen a skálán, és ne mozogjon.
  3. lépés: A mérés elolvasásához nézze meg a piros vonallal jelölt pontot, amikor a mérlegen van.
- MEGJEGYZÉS: A mérleg kalibrálásához használja a C gombot. (A piros vonal jelzi a "0" -t)

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítsa meg a mérleget nedves ruhával. Törölje szárazra a léptéket. NE használjon kémiai / maró hatású tisztítószerket.
2. Tárolja a mérleget hűvös és száraz helyen.
3. A léptékeknek mindig vízszintes helyzetben kell lennie.

#### MŰSZAKI ADATOK

Kapacitás 136 kg  
Pontosság: 1000g



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TÄRKEÄT TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEETLUE TARKASTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.
5. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä laukkua poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Älä käytä lasten sängyissä, sängyissä, lastenvaunuissa ja leikkikiehissä. Tuote ei ole leikkikalu. Sido solmu ennen heittämistä.



следете ги инструкциите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.

2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Не користете го за други цели кои не се во согласност со неговата намена.

3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во близина на деца. Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте уредот да го користат деца како играчка или луѓе и деца кои не се запознаени со него.

4. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под услов кога на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор од лице кое одговара за нивната безбедност или кога им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот кој гарантира дека ги разбираат придружните опасности. Уредот не смее да биде користен како играчка од страна на деца. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.

5. За да избегнете опасност од задушување, чувајте ја торбата подалеку од доенчиња и деца. Не користете во креветчиња, кревети, колички и оградици за игра. Ова не е играчка. Заврзете во јазол пред да ја фрлите.

6. Не потопувајте го апаратот во вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.).

7. Не користете го уредот доколку е оштетен на кој било начин или доколку не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Оштетениот уред однесете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Само овластени сервисни центри можат да ги вршат поправките. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.

8. Уредот треба да го поставите на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од грејни тела, како што се: електричен шпорет, плински уреди и сл.

9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

10. Не е дозволена употреба на уредот во близина на вода, на пр: под туш, во када или над мијалник со вода.

11. Уредот треба да се користи на стабилна и рамна површина.

12. Уредот треба да се чува надвор од области на силни електромагнетни полиња.

13. Треба да внимавате подлогата на која се користи уредот да не биде влажна или лизгава.

14. Треба да внимавате тешки предмети да не паднат на екранот и стаклениот дел од вагата.

15. НЕ ја удирајте, НЕ ја тресете и НЕ ја испуштајте вагата.

16. Стојте мирно на вагата во текот на мерењето.

17. Не користете за комерцијални или медицински цели.



**ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА**

Калибрирајте ја вагата. За калибрирање користете го копчето C. Движете го додека индикаторот не покаже на „0“.

**РАБОТА**

ЧЕКОР 1. Ставете ја скалата на тврда и рамна површина (избегнувајте теписи и меки површини).

ЧЕКОР 2. Мека чекор на скалата. Стои рамномерно на скалата, и не се движи.

ЧЕКОР 3. За да го прочитате мерењето, погледнете ја точката означена со црвена линија кога сте на скали.

ЗАБЕЛЕШКА: За да ги калибрирате скалите, користете го копчето C. (Црвената линија треба да означува "0")

**ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

1. Исчистете ги скалите со влажна крпа. Избришете ја обемот сува. НЕ употребувајте хемиски / корозивни средства за чистење.

2. Да се чува скалата на ладно и суво место.

3. Степенот секогаш треба да биде во хоризонтална положба.

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**

Капацитет 136 кг

Точност: 1000g




За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ**

1. Протоу ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημίες που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
5. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τη σακούλα μακριά από βρέφη και παιδιά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κρεβατάκια, κρεβάτια, καρότσια και βρεφικά πάρκα. Δεν είναι παιχνίδι. Δέστε την κόμπο πριν την απορρίψετε.

6. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ).
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.
-  9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ούτε επάνω από νιπτήρα με νερό.
11. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
12. Διατηρείτε τη συσκευή εκτός της ζώνης δράσης ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.
13. Προσέχετε το υπόστρωμα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή να μην είναι υγρό ούτε ολισθηρό.
14. Προσέχετε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη και στο γυάλινο μέρος της ζυγαριάς.
15. ΜΗΝ χτυπάτε, ΜΗΝ ταρακουνάτε και ΜΗΝ ρίχνετε κάτω τη ζυγαριά.
16. Σταθείτε ακίνητοι στη ζυγαριά για όλη τη διάρκεια που πραγματοποιείται η μέτρηση.
17. Να μην χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή ιατρικούς σκοπούς.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A. Εμφάνιση

B. Βαθμίδα πλατφόρμα

C. Βαθμονόμηση βαθμονόμησης

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βαθμονόμηση της κλίμακας. Για τη βαθμονόμηση χρησιμοποιήστε το κουμπί C. Μετακινήστε το έως ότου η ένδειξη δείχνει στο "0".

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΒΗΜΑ 1. Τοποθετήστε την κλίμακα σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια (αποφύγετε τα χαλιά και τις μαλακές επιφάνειες).

ΒΗΜΑ 2. Βήμα απαλά στην κλίμακα. Σταθείτε ομοιόμορφα στην κλίμακα και μην κινείστε.

ΒΗΜΑ 3. Για να διαβάσετε τη μέτρηση, κοιτάξτε το σημείο που σημειώνεται με μια κόκκινη γραμμή όταν βρίσκεστε στις κλίμακες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη βαθμονόμηση των ζυγών, χρησιμοποιήστε το κουμπί C. (Η κόκκινη γραμμή πρέπει να υποδεικνύει "0")

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Καθαρίστε τις κλίμακες χρησιμοποιώντας υγρό πανί. Σκουπίστε τη σκάλα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά / διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

2. Αποθηκεύστε την κλίμακα σε δροσερό και στεγνό μέρος.

3. Η κλίμακα θα πρέπει πάντα να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Χωρητικότητα 136 kg

Ακρίβεια: 1000g



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## VARNOSTNI POGOJIPOMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABONATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

1. Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi uporabe, ki skladna z namenom naprave, ali zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Izdelka ne uporabljajte za druge namene kot za tiste, za katere je predviden.
3. Bodite posebej pozorni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki naprave ne poznajo, ne dovolite, da jo uporabljajo.
4. **OPOZORILO:** Otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in psihičnimi zmožnostmi ter osebe, ki naprave ne poznajo in nimajo izkušenj z njo, lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, ali če so bile poučene o pravih varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari nad 8 let in to počnejo pod nadzorom.
5. Za izogibanje nevarnosti zadušitve vrečo shranite izven dosega dojenčkov in otrok. Ne uporabljajte v otroških posteljah, posteljah, vozičkih in stajicah. Izdelek ni igrača. Preden vrečo zavržete, jo zavežite v vozec.
6. Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itn.).
7. Ne uporabljajte okvarjene ali nepravilno delujoče naprave. Okvarjene naprave ne popravljajte sami. Okvarjeno napravo odnesite na ustrezno servisno točko za preveritev ali popravilo. Kakršna koli popravila smejo opraviti izključno pooblaščen servisne točke. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči hudo nevarnost uporabniku.
8. Napravo postavite na hladni, stabilni, ravni površini, stran od segrevajočih se kuhinjskih naprav, kot sta npr. štedilnik, plinski gorilnik itn.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
10. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
11. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.
12. Napravo shranjujte izven dosega močnih elektromagnetnih polj.
13. Pazite, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni vlažna in spolzka.
14. Pazite, da težki predmeti ne padejo na prikazovalnik in stekleni del tehtnice.
15. Naprave NE udarjajte, NE stresajte in NE spuščajte.
16. Med tehtanjem ves čas stojte nepremično na tehtnici.
17. Ne uporabljajte v komercialne ali medicinske namene.



OPIS NAPRAVE

A. prikazovalna plošča

B. platforma

C. Gumb za umerjanje

PRED PRVO UPORABO

Umerite tehcnico. Za kalibracijo uporabite gumb C. Premaknite ga, dokler indikator ne kaže na "0".

#### DELOVANJE

KORAK 1. Postavite lestvico na trdo in ravno površino (izogibajte se preprogam in mehkim površinam).

KORAK 2. Počasi stopite na lestvico. Stojite enakomerno na lestvici in se ne premikajte.

KORAK 3. Če želite prebrati meritve, si oglejte točko, označeno z rdečo črto, ko ste na lestvici.

OPOMBA: Za umerjanje lestvic uporabite gumba C. (rdeča črta mora označevati "0")

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Očistite lestvice z vlažno krpo. Obrišite lonček na suhem. NE uporabljajte kemičnih / jedkih čistilnih sredstev.

2. Lestvico shranite na hladnem in suhem mestu.

3. Lestvica mora biti vedno v vodoravnem položaju.

#### TEHNIČNI PODATKI

Zmogljivost 136 kg

Natančnost: 1000g



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVORWAARDEN

### BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID

### LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van gebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat mensen het apparaat niet gebruiken indien zij er niet bekend mee zijn.
4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn ged'nstrueerd over veilig gebruik en op de hoogte zijn gebracht van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en deze handelingen verrichten onder toezicht.
5. Houd de zak ver van baby's en kinderen vandaan wegens verstikkingsgevaar. Niet gebruiken in kinderbedjes, bedden, kinderwagens of boxen. Dit is geen speelgoed. Inwikkelen voorafgaand aan het weggoaien.
6. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon etc.)
7. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of op wat voor manier dan ook onjuist werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Breng het beschadigde apparaat naar

een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.

8. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc.

9. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.

10. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijv. onder de douche, in bad of boven de wastafel.

11. Het apparaat gebruik op een platte, stabiele ondergrond.

12. Het apparaat buiten het werkingsgebied van sterke elektromagnetische velden houden.

13. Zorg dat de ondergrond onder het apparaat niet vochtig of glad is.

14. Zorg dat er geen zware voorwerpen op het scherm of het glazen gedeelte van de weegschaal vallen.

15. De weegschaal NIET stoten, NIET schudden en NIET laten vallen.

16. Blijf gedurende de hele meting roerloos op de weegschaal staan.

17. Må ikke brukes til kommersielle eller medisinske formål.

#### BESKRIVELSE AV ENHETEN

A. skjerm

B. skala plattform

C. kalibreringsknapp

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Kalibreer de weegschaal. Gebruik knop C om te kalibreren. Verplaats deze totdat de indicator naar "0" wijst.

#### OPERASJON

TRINN 1. Plasser skalaen på hard og flat overflate (unngå tepper og myke overflater).

TRINN 2. Myk trinn på skalaen. Stå jevnt på skalaen, og ikke beveg deg.

TRINN 3. For å lese målingen, se på punktet merket med en rød linje når du er på skalaene.

MERK: For å kalibrere skalaene, bruk knapp C. (Den røde linjen skal angi "0")

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Rengjør skalene med fuktig klut. Tørk skalaen tørr. Bruk IKKE kjemiske / korroderende rengjøringsmidler.

2. Oppbevar skalaen på et kjølig og tørt sted.

3. Skalaen skal alltid være i horisontal stilling.

#### TEKNISKE DATA

Kapasitet 136 kg

Nøyaktighet: 1000g




We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apparaat af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по обслуживанию и действуйте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый использованием устройства не по назначению или его ненадлежащим обслуживанием.

2. Устройство служит только для использования в быту. Не использовать его для иных целей, не соответствующих его назначению.
3. Нужно соблюдать особую осторожность при пользовании устройством, если поблизости находятся дети. Нельзя позволять детям играть устройством, а также нельзя разрешать пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с ним.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, если это происходит под прсмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.
5. Чтобы избежать опасности удушения, держите пакет вдали от детей. Не используйте в кроватках, кроватях, колясках и колыбелях. Это не игрушка. Перед тем как выбросить, завяжите его узлом.
6. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
7. Не используйте устройство, если оно было повреждено каким-либо способом, или если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Неисправное устройство нужно отдать в соответствующий сервисный пункт для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьёзным опасностям для пользователя.
8. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от нагревающихся кухонных устройств, таких как электроплита, газовые горелки и т.п.
-  9. Не использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
10. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или умывальнике с водой.
11. Нужно использовать устройство на стабильной плоской поверхности.
12. Нужно держать устройство вне воздействия сильных электромагнитных полей.
13. Нужно следить за тем, чтобы поверхность, на которой используется устройство, не была влажной или скользкой.
14. Нужно следить, чтобы тяжёлые предметы не падали на дисплей и стеклянную часть весов.
15. НЕ подвергать ударам, НЕ трясти и НЕ ронять веса.
16. При взвешивании стойте на весах неподвижно.
17. Не используйте в коммерческих или медицинских целях.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

А. дисплей

В. платформа масштаба

С. калибровочная ручка

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откалибруйте весы. Для калибровки используйте ручку С. Перемещайте ее, пока индикатор не укажет на «0».

## РАБОТА

ШАГ 1. Поместите шкалу на твердую и плоскую поверхность (избегайте ковров и мягких поверхностей).

ШАГ 2. Мягкий шаг по шкале. Стойте равномерно по шкале и не двигайтесь.

ШАГ 3. Чтобы прочитать измерение, посмотрите на точку, отмеченную красной линией, когда вы находитесь на весах.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для калибровки шкал используйте ручку С. (Красная линия должна указывать «0»)

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Очистите весы с помощью влажной ткани. Вытрите вес сухой. НЕ используйте химические / коррозионные чистящие средства.
2. Храните весы в сухом и прохладном месте.
3. Шкала всегда должна находиться в горизонтальном положении.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Емкость 136 кг

Точность: 1000 г



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!



## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

### BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE

### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati upute za uporabu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed uporabe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se s njim služiti.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, vrećicu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.
6. Aparat nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd..).
7. Ne smije se rabiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako radi nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi

njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu se obavljati isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja.

8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.

10. Uređaj se ne smije rabiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene ili se dulje vrijeme ne rabe mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i vlastitog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir s kožom.

12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.

13. Uređaj se može rabiti samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetskog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.

16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na pokazivač i stakleni dio vage.

17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.

18. Tijekom vaganja treba stajati na vagi nepomično.

17. Nemojte koristiti u komercijalne ili medicinske svrhe.

#### OPIS UREĐAJA

A. prikaz platforme

B. ljestvice

C. Tipka za kalibriranje

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Kalibrirajte vagu. Za kalibraciju koristite gumb C. Pomičite ga dok indikator ne pokaže na "0".

#### RAD

KORAK 1. Postavite ljestvicu na tvrdnu i ravnu površinu (izbjegavajte tepiha i mekane površine).

KORAK 2. Lagano korak na ljestvici. Stajati ravnomjerno na ljestvici i ne kretati se.

KORAK 3. Da biste pročitali mjerenje, pogledajte točku označenu crvenom linijom kada se nalazite na vagi.

NAPOMENA: Za kalibriranje mjerila koristite gumb C. (crvena linija treba označiti "0")

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Očistite vage pomoću vlažne tkanine. Obrišite ljestvicu suhom. NEMOJTE koristiti kemijske / korozivne sredstva za čišćenje.

2. Skladištite ljestvicu na hladnom i suhom mjestu.

3. Ljestvica mora uvijek biti u vodoravnom položaju.

#### TEHNIČKI PODACI

Kapacitet 136 kg

Točnost: 1000g




Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

#### SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHETLÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.

2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
4. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
5. För att undvika kvävningensrisken, förvara påsen borta från spädbarn eller barn. Det är förbjudet att använda produkten i barnsängar, sängar, barnvagnar eller lekhagar. Produkten är ingen leksak. Knuta samman innan du kastar ut produkter.
6. Sänk inte ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. Produkten får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Låt inte produkten påverkas av väderförhållanden (regn, sol, osv.).
7. Använd ej produkten om den är skadad på något sätt eller arbetar fel. Laga aldrig produkten själv. Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
8. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålande köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.
-  9. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
10. Det är förbjudet att använda anordningen nära till vatten, t.ex. i duschen, badkaret eller över tvättställ med vatten.
11. Batterier kan rinna ut när det är slut eller om de inte har använts länge. Byt ut dessa regelbundet och undvik hudkontakt med rinnande batterier för att skydda din hälsa och produkten.
12. Anordningen ska slås av varje gång du lägger ned den.
13. Använd produkten på ett stabilt och platt underlag.
14. Håll produkten utanför stark elektromagnetisk påverkan.
15. Kontrollera att du använder produkten på ett underlag som är varken fuktig eller glatt.
16. Observera att inga tunga föremål faller ned på produktens display eller glasdela.
17. Slå INTE i produkten, skaka INTE produkten amt låt produkten INTE falla ner.
18. Stå stilla på vägen hela tiden medan produkten kalkylerar din vikt.
17. Använd inte för kommersiella eller medicinska ändamål.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

A. display

B. skala plattform

C. kalibreringsknappen

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Kalibrera vägen. För att kalibrera använd ratt C. Flytta den tills indikatorn pekar på "0".

#### DRIFT

STEG 1. Placera skalan på hård och plan yta (undvik mattor och mjuka ytor).

STEG 2. Mjukt steg på skalan. Ställ jämnt på skalan och rör dig inte.

STEG 3. För att läsa mätningen, kolla på punkten markerad med en röd linje när du är på vågorna.

OBS! För att kalibrera skalorna använd knapp C. (Den röda linjen ska ange "0")

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Rengör skalorna med fuktig trasa. Torka skalan torr. Använd INTE kemiska / frätande rengöringsmedel.

2. Förvara skalan på sval och torr plats.

3. Skalans ska alltid vara i horisontell position.

#### TEKNISK DATA

Kapacitet 136 kg

Noggrannhet: 1000g



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### **NORME DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USOLEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI**

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni d'uso e attenersi alle indicazioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.
2. Il dispositivo è a uso domestico e non deve essere usato per altri scopi, non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Durante l'uso del dispositivo fare attenzione, specie se in vicinanze di sono bambini. Il dispositivo non è un giocattolo e non deve essere usato da bambini o persone che non conoscono le sue funzioni.
4. **AVVERTENZA:** Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. Le persone che usano il dispositivo devono essere consapevoli dei relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e mantenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.
5. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere la borsa lontano da neonati e bambini. Non usare nei lettini, letti, passeggini o box. Non è un giocattolo. Fare un nodo prima di buttarla.
6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
7. Non usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante. Non riparare autonomamente il dispositivo. Il dispositivo danneggiato deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato per le opportune verifiche o riparazioni. Le riparazioni possono essere effettuate solo dai centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni eseguite in modo scorretto possono

comportare pericolo per l'utente.

8. Il dispositivo va sistemato su una superficie fredda, stabile e uniforme, lontano da elettrodomestici come cucina elettrica, fornelli a gas, ecc.



9. Non usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.

10. Non usare il dispositivo vicino all'acqua, per esempio: sotto doccia, nella vasca da bagno, sopra il lavandino con l'acqua.

11. Usare il dispositivo sulla superficie stabile e piana.

12. Il dispositivo non deve essere conservato nella zona di presenza dei forti campi elettromagnetici.

13. La superficie sulla quale è usato il dispositivo non deve essere bagnata o scivolosa.

14. Stare attenti affinché gli oggetti pesanti non danneggino il display o il vetro del dispositivo.

15. NON battere, NON scuotere, NON far cadere la bilancia pesapersona.

16. Non muoversi durante la rilevazione del peso.

17. Non usare per scopi commerciali o medici.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A. display

B. scala della piattaforma

C. manopola di calibrazione

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Calibrare la bilancia. Per calibrare utilizzare la manopola C. Muoverla finché l'indicatore non punta su "0".

#### FUNZIONAMENTO

FASE 1. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana (evitare tappeti e superfici morbide).

PASSAGGIO 2. Salire delicatamente sulla bilancia. Stare in equilibrio sulla bilancia e non muoverti.

PASSAGGIO 3. Per leggere la misurazione, guardare il punto contrassegnato da una linea rossa quando si è sulla bilancia.

NOTA: per calibrare le scale, utilizzare la manopola C. (La linea rossa dovrebbe indicare "0")

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire le bilance con un panno umido. Pulire la bilancia a secco. NON usare detersivi chimici / corrosivi.

2. Conservare la bilancia in un luogo fresco e asciutto.

3. La scala dovrebbe essere sempre in posizione orizzontale.

#### DATI TECNICI

Capacità 136 kg

Precisione: 1000g



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍPOZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou

2. Zařízení slouží pouze pro domácí použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.

3. Dbejte na zvýšenou opatrnost při používání zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti.

Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením, nedovolte používat zařízení dětem ani osobám, které nebyly seznámeny s obsluhou zařízení.

4. VÁROVÁNÍ: Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.

5. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, ukládejte tašku v bezpečné vzdálenosti od kojenců a dětí. Nepoužívejte v postýlkách, lůžkách, kočárcích nebo ohrádkách. Výrobek není hračka. Před vyhozením svažte do uzlu.

6. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.).

7. Nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozeno nebo nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravě za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.

8. Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.

9. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.

10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.

11. Zařízení používejte na stabilní a rovné podložce.

12. Ukládejte zařízení mimo dosah působnosti silných elektromagnetických polí.

13. Dávejte pozor na to, aby podložka, na které budeme zařízení používat, nebyla vlhká ani kluzká.

14. Dávejte pozor na to, aby na displej a skleněnou část vah nespadly žádné těžké předměty.

15. Vahami NENARÁŽEJTE, NETŘESTE ani NEPOUŠTĚJTE NA ZEM.

16. Během vážení stůjte nehybně na vahách po celou dobu měření.

17. Nepoužívejte pro komerční nebo lékařské účely.

## POPIS ZAŘÍZENÍ

A. zobrazte

B. měřítko platformy

C. kalibrační knoflík

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Zkalibrujte váhu. Pro kalibraci použijte knoflík C. Pohybuje jím, dokud indikátor neukáže na „0“.

## ÚKON

KROK 1. Umístěte měřítko na tvrdý a rovný povrch (vyhněte se kobercům a měkkým povrchům).

KROK 2. Na stupnici měkký krok. Stojí rovnoměrně na stupnici a nehybte se.

KROK 3. Chcete-li čist měření, podívejte se na bod označený červenou čarou, když jste na váhy.

POZNÁMKA: Pro kalibraci váhy použijte knoflík C. (červená čára by měla označovat "0")

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Očistěte váhu pomocí vlhkého hadříku. Osušte váhu. NEPOUŽÍVEJTE chemické / žíravé čisticí prostředky.

2. Skladujte váhu na chladném a suchém místě.

TECHNICKÁ DATA

Kapacita 136 kg

Přesnost: 1000g



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

EESTI

**OHUTUSJUHISED TÄHTIS KASUTUSOHUTUST PUUDUTAV TEAVELOE  
TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMA KASUTUSE EESMÄRGIL**

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja käituge vastavalt selles sisalduvatele juhistele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest, juhul kui seda kasutatakse mitteotstarbekohaselt või kasutusjuhiseid eirates.
2. Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel, mis ei ole vastavuses selle kasutusotarbega.
3. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage inimestel, kes ei oska seadet käsitseda, seda kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
5. Lämpumisohu vältimiseks hoida kotti väikelaste ja laste käeulatusest eemal. Mitte kasutada beebivoodites, voodites, laste kärudes ega kiikedes. See ei ole mänguasi. Enne ära viskamist pane sõlme.
6. Ärge kastke seadet vette ega mõnda muusse vedelikku. Mitte panna seadet vette või muude vedelikku. Mitte jätta seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike jms).
7. Ära kasuta seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega. Ära remondi seadet iseseisvalt. Anna kahjustatud seade vastavasse teeninduspunkti, kus seda kontrollitakse või remonditakse. Mistahes remonditoid võivad teha üksnes volitatud teenindustöökogjad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
8. Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, tasasele aluspinnale, eemale kuumenevatest kütteseadmetest nn elektripliidist, gaasipõletist jms.
9. Mitte kasutada seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.
10. Seadet ei tohiks kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis, veega täidetud valamul kohal.
11. Seadet tuleb kasutada stabiilselt ja tasasel pinnal.
12. Seadet tuleb hoida eemal tugevate elektromagnetväljade toime piirkonnast.
13. Tuleb kontrollida, kas aluspind, millel paikneb seade, ei ole niiske või libe.
14. Tuleb olla ettevaatlik, et rasked esemed ei langeks displeile ja kaalu klaasist osale.

15. Kaalu MITTE lüüa, MITTE raputada ja MITTE kukkuda lasta.
16. Seisa kaalul liikumatult kogu mõõtmisaja jooksul.
17. Ärge kasutage kaubanduslikel ega meditsiinilistel eesmärkidel.

#### SEADME KIRJELDUS

- A. kuva                      B. skaala platvorm                      C. kalibreerimisnupp

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Kalibreerige skaala. Kalibreerimiseks kasutage nuppu C. Liigutage seda, kuni indikaator näitab "0".

#### KASUTAMINE

1. samm. Asetage skaala kõvale ja tasasele pinnale (vältige vaiba ja pehmeid pindu).
  2. samm. Mõõdukalt astuge sammu. Hoidke skaalal ühtlaselt ja ärge liigutage.
  3. samm. Mõõtmise lugemiseks vaadake, kui olete skaalal punase joonega tähistatud punkti.
- MÄRKUS. Kaalude kalibreerimiseks kasutage nuppu C. (punane joon peaks näitama "0")

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastage kaalud niiske lapiga. Pühi skaala kuivaks. Ärge kasutage keemilisi / söövitavaid puhastusvahendeid.
2. Hoidke skaalat jahedas ja kuivas kohas.
3. Skaala peaks alati olema horisontaalasendis.

#### TEHNILISED ANDMED

Mahutavus 136 kg

Täpsus: 1000g



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## BOSANSKI

### OPŠTI BEZBJEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati uputstvo za upotrebu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tokom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati sa ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se služiti sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i


bacanja zavežite čvor.

6. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd..).

7. Ne smije se koristiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlaštteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja

8. Uređaj se postavlja na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.

 10. Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.

11. Uređaj se može upotrebljavati samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

12. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetnog polja.

13. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.

14. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni dio vage.

15. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.

16. Tokom vaganja treba stajati na vagi nepomično.

17. Ne koristite u komercijalne ili medicinske svrhe.

#### OPIS UREĐAJA

A. displej

B. skala platforma

C. Dugme za kalibraciju

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Kalibrirajte vagu. Za kalibraciju koristite dugme C. Pomerajte ga dok indikator ne pokaže na "0".

#### OPERATION

KORAK 1. Postavite vagu na tvrdu i ravnu površinu (izbegavajte tepihe i meke površine).

KORAK 2. Lagano koraka na skali. Stojite ravnomerno na skali i ne pomerajte se.

KORAK 3. Da biste pročitali merenje, pogledajte tačku označenu crvenom linijom kada ste na vagu.

NAPOMENA: Da biste kalibrirali vage, koristite dugme C. (Crvena linija označava "0")

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Očistite vage pomoću vlažne krpice. Obrišite vlažnost. Nemojte koristiti hemijske / korozivne sredstva za čišćenje.

2. Držite vagu na hladnom i suvom mestu.

3. Skala treba uvek biti u horizontalnom položaju.

#### TEHNIČKI PODACI

Kapacitet 136 kg

Tačnost: 1000g




Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpad papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu u korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## DANSKI

**SIKKERHEDSFORHOLD. VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR  
SIKKERHEDSVEJLEDNINGSKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN**

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
4. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
5. For at undgå faren for kvælning skal du holde posen væk fra spædbørn og børn. Må ikke anvendes i børnesenge, senge, klapvogne og kravlegårde. Dette er ikke et legetøj. Bind en knude, før du smider den væk.
6. Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden væske. Sænk ikke enheden ned i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.).
7. Brug ikke en enhed, der er beskadiget på nogen måde, eller fungerer ikke korrekt. Forsøg ikke at reparere enheden selv. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
8. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
-  10. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.
11. Brug enheden på en stabil og flad overflade.
12. Hold enheden væk fra området med stærke elektromagnetiske felter.
13. Pas på, at det underlag, som du bruger enheden på, ikke er fugtig eller glat.
14. Pas på, at tunge genstande ikke falder på displayet og glassdel af vægten.
15. Vægten må IKKE rammes, rystes eller tabes.
16. Stå stille på vægten under hele måling.
17. Må ikke anvendes til kommercielle eller medicinske formål.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

A. display                      B. skala platform                      C. kalibreringsknap

#### FØR FØRSTE BRUG

Kalibrer vægten. For at kalibrere brug knappen C. Flyt den, indtil indikatoren peger på "0".

#### OPERATION

TRIN 1. Placer skalaen på hård og flad overflade (undgå tæpper og bløde overflader).

TRIN 2. Bliv let på skalaen. Stil jævnt på skalaen, og bevæg ikke.

TRIN 3. For at læse målingen skal du se på punktet markeret med en rød linje, når du er på skalaen.  
BEMÆRK: For at kalibrere skalaerne skal du bruge knap C. (Den røde linje skal angive "0")

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør skalaer ved hjælp af fugtig klud. Tør skalaen tør. Brug IKKE kemiske / ætsende rengøringsmidler.
2. Opbevar skalaen på et køligt og tørt sted.
3. Skalaen skal altid være i vandret position.

#### TEKNISK DATA

Kapacitet 136 kg

Nøjagtighed: 1000g



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
5. Щоб не задихнутися, не тримайте сумку в зоні досяжності немовлят і дітей. Не використовуйте в ліжечках, ліжках, візках і дитячих манежах. Це не іграшка. Зав'яжіть в вузлик, перш ніж викинути.
6. Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних чинників (дощу, сонця, тощо).
7. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт

може становити серйозну загрозу для користувача.

8. Слід ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здаля від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо



9. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

10. Заборонено використовувати пристрій поблизу води, напр.: під душем, у ванні чи над умивальником з водою.

11. Потрібно користуватися пристроєм на стабільній і плоскій основі.

12. Потрібно тримати пристрій за межами зони дії сильних електромагнітних полів.

13. Потрібно слідкувати, щоб основа, на якій використовується пристрій, не була вогка чи слизька.

14. Потрібно слідкувати, щоб важкі предмети не впали на дисплей і скляну частину ваги.

15. НЕ вдаряти, НЕ трясти та не впускати вантаж.

16. Сійте непорушно на вазі впродовж всього часу проведення вимірювання.

17. Не використовуйте для комерційних або медичних цілей.

#### ОПИС ПРИСТРІЙ

A. дисплей

B. платформа масштабування

C. калібрувальна ручка

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Відкалібруйте ваги. Для калібрування використовуйте ручку C. Переміщуйте її, поки індикатор не вкаже на «0».

#### ОПЕРАЦІЯ

КРОК 1. Розташуйте шкалу на жорсткій та рівній поверхні (унікайте килимів та м'яких поверхонь).

КРОК 2. М'яко ступайте по шкалі. Стенд рівномірний по шкалі і не рухайся.

КРОК 3. Щоб прочитати вимірювання, подивіться на точку, позначену червоною лінією, коли ви перебуваєте на шкалах.

ПРИМІТКА. Для калібрування шкали використовуйте кнопку C. (Червона лінія має містити "0").

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Прочистіть ваги за допомогою вологої тканини. Протріть шкалу сухою. НЕ використовуйте хімічні / агресивні чистячі засоби.

2. Зберігайте шкалу в прохолодному та сухому місці.

3. Шкала завжди повинна бути в горизонтальному положенні.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Ємність: 136 кг

Точність: 1000г



У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### СРПСКИ

### OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVIBITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da pročitate uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržavate napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.

2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.

3. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca

ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.

4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ako to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.

5. Za sprečavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i dece. Nikad nemojte da je stavljate u krevetiće, ležajeve za bebe ili dečja kolica. Ovo nije igračka. Pred odlaganje i bacanje zavežite čvor.

6. Не потапајте уређај у воду или било коју другу течност. Uređaj ne sme da se uranja u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd..).

7. Ne sme da se koristi uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte da samostalno popravljate uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba da dostavite servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu da se obavljaju isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost po korisnika uređaja.

8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

9. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

10. Uređaj ne sme da se koristi u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboa u kojem ima vode.

11. Uređaj može da se koristi samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

12. Držite uređaj izvan područja snažnog delovanja elektromagnetnog polja.

13. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije da bude vlažna, niti skliska.

14. Trebate da pripazite da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni deo vage.

15. NE SME da se udara, NE SME da se tresе, NE SME da se dopusti da uređaj padne.

16. Tokom vaganja treba da se stoji na vagi nepomično.

17. Не користите у комерцијалне или медицинске сврхе.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

А. дисплеј

Б. скала платформа

Ц. Дугме за калибрацију

#### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Калибришите скалу. За калибрацију користите дугме Ц. Померајте га док индикатор не покаже на "0".

#### ОПЕРАТИОН

КОРАК 1. Поставите вагу на тврду и равну површину (избегавајте тепихе и меке површине).

КОРАК 2. Мекано корак на скали. Стојите равномерно на скали и не померајте се.

КОРАК 3. Да бисте прочитали мерење, погледајте тачку означену црвеном линијом када сте на вагу.

НАПОМЕНА: Да бисте калибрирали ваге, користите дугме Ц. (Црвена линија треба да означава "0")

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Очистите ваге помоћу влажне крпиче. Обришите влажно подручје. НЕ користите средства за чишћење хемијских средстава.
2. Држите вагу на хладном и сувом месту.
3. Скала треба увек бити у хоризонталном положају.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Капацитет 136 кг

Тачност: 1000г



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
4. **POZOR:** Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
5. Aby ste predišli riziku udusenía, držte tašku mimo dojčiat a detí. Nepoužívajte v detských postieľkach, posteliach, kočíkoch a detských ohrádkach. Toto nie je hračka. Pred vyhodením vytvorte uzol.
6. Neponárajte prístroj do vody alebo inej tekutiny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.).
7. Nepoužívajte prístroj, ktorý je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo nefunguje správne. Prístroj samostatne neopravujte. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
8. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
9. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
10. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo ani nad umývadlom s vodou.
11. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.





المستخدم على كبراً خطراً يشكل فقد صحيح غير بشكل الجهاز إصلاح تم إذا فقط  
الغاز وموقد الكهربائي الموقد مثل المطبخ أدوات عن بعيداً ومستوى ومستقر بارد سطح على الجهاز ضع 8.  
ذلك إلى وما



9. للاشتعال القابلة المواد من بالقرب الجهاز بتشغيل تقم لا.
10. مثل الماء من بالقرب الجهاز تستخدم لا.
11. بداخله ماء مع مغسلة حوض فوق أو الاستحمام حوض في أو الدش تحت فقط ومستوية ثابتة أرضية على الجهاز استخدم 11.
12. القوية الكهرومغناطيسية المجالات عن بعيداً بالجهاز احتفظ.
13. زلماً أو رطباً ليس بالجهاز المستخدم السطح أن من تأكد.
14. الميزان من الزجاجي الجزء أو الشاشة على ثقيلة أشياء إسقاط عدم على احرص.
15. الميزان تسقط ولا تهز ولا تضرب لا.
16. الوزن فترة طوال الميزان على ثابتاً قف.
17. طبية أو تجارية لأغراض تستخدم لا.

الجهاز وصف

المعايرة مقبض ج. الميزان منصة ب. العرض أ.

قبل الاستخدام الأول

"حركه حتى يشير المؤشر إلى " . معايرة المقياس. لمعايرة استخدم المقبض  
عملية

(الناعمة والأسطح السجاد تجنب ومسطح صلب سطح على الميزان ضع الخطوة  
تتحرك ولا الميزان على بالتساوي قف. الميزان على يرفق خطوة 2. الخطوة  
الميزان على تكون عندما أحمر بخط المميزة النقطة إلى انظر القياس لقراءة 3. الخطوة  
"0" إلى الأحمر الخط يشير أن يجب). ج. المقبض استخدم الموازين لمعايرة: ملاحظة

والصيانة التنظيف

1. للتاكل المسببة / الكيميائية التنظيف مواد تستخدم لا. يجف حتى الميزان امسح. بمبللة قماش قطعة باستخدام الميزان نظف.
2. وجاف بارد مكان في الميزان بتخزين قم.
3. أفقي وضع في دائماً المقياس يكون أن يجب.

تقنية معلومات

كجم 136 سعة

جرام 1000: الدقة

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА  
МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

1. Преди да използвате този уред, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите за употреба. Производителят не трябва да бъде надежден за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилна работа на уреда.
2. Този уред е предназначен само за битова употреба. Не го използвайте за цели, различни от предвидената.
3. Обърнете специално внимание, когато използвате уреда близо до деца. Не позволявайте на децата да използват уреда като играчка. Не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с уреда, да го управляват.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред не е предназначен за употреба от деца под 8-годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит и познания за оборудването, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на оборудване и свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с оборудването. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от децата, ако не се наблюдава.
5. За да избегнете опасност от задушаване, дръжте чантата далеч от бебета и деца. Не използвайте чантата в детски креватчета, легла, колички или химикалки. Това не е играчка. Възел преди изхвърляне.
6. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
7. Не работете с никакъв уред, ако е повреден или повреди по някакъв начин. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. Върнете уреда в сервизен център за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Ако е ремонтиран неправилно, уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
8. Поставете уреда на студена, стабилна и равномерна повърхност далеч от кухненски уреди, като електрическа готварска печка, газова горелка и др.
9. Не работете с уреда в близост до запалими материали.
10. Не използвайте уреда близо до вода, напр. под душа, във вана или над умивалник с вода вътре.
11. Използвайте уреда само на стабилен и равен под.
12. Пазете уреда далеч от силни електромагнитни полета.
13. Уверете се, че повърхността, върху която се използва уредът, не е мокра или хлъзгава.
14. Внимавайте да не изпускате тежки предмети върху дисплея или стъклената част на кантара.
15. НЕ удряйте, НЕ разклащайте и НЕ изпускате везната.
16. Стойте неподвижно на кантара през цялото време на претегляне.
17. Не използвайте за търговски или медицински цели.



#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

A. дисплей      B. платформа за мащаб      C. Копче за калибриране

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Калибрирайте скалата. За да калибрирате, използвайте копче C. Преместете го, докато индикаторът посочи "0".

#### ОПЕРАЦИЯ

СТЪПКА 1. Поставете везната върху твърда и равна повърхност (избягвайте килимите и меките повърхности).

СТЪПКА 2. Нежно стъпвайте на кантара. Застанете равномерно на кантара и не се движете.

СТЪПКА 3. За да прочетете измерването, погледнете точката, маркирана с червена линия, когато сте на кантара.

ЗАБЕЛЕЖКА: За калибриране на везните използвайте копче C. (Червената линия трябва да показва "0")

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Почистете везните с влажна кърпа. Избършете везната на сухо. НЕ използвайте химически / корозивни почистващи препарати.

2. Съхранявайте кантара на хладно и сухо място.

3. Везната винаги трябва да е в хоризонтално положение.



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## (AZ) AZERIAN

### TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və istifadə üçün təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə etibarlı hesab edilmir.
2. Bu cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Onu nəzərdə tutulduğundan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı uşaqların yanında istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların cihazdan oyuncaq kimi istifadə etməsinə icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan digər şəxslərin onu idarə etməsinə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşından kiçik uşaqlar və ya fiziki və ya əqli imkanları zəif olan və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb, əgər onlara nəzarət edilməmiş və ya onların istifadəsi ilə bağlı təlimat verilməyibsə. avadanlıq və əlaqədar təhlükələr. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Avadanlıq nəzarət olunmazsa, uşaqlar tərəfindən təmizlənməməli və saxlanmamalıdır.
5. Boğulma təhlükəsinin qarşısını almaq üçün çantanı körpələrdən və uşaqlardan uzaq saxlayın. Çantanı beşikdə, çarpayıda, vaqonda və ya oyun qələmində istifadə etməyin. Oyuncaq deyil. Atmadan əvvəl düyün.
6. Cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı suya və ya başqa mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş işığı və s.) məruz qoymayın.
7. Hər hansı bir şəkildə zədələnmiş və ya nasaz vəziyyətdə olan cihazı işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın. Cihazı müayinə və ya təmir üçün xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət müəssisəsi tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün təmir edilmədikdə, cihaz istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
8. Cihazı soyuq, dayanıqlı və bərabər səthə, məsələn, elektrik sobası, qaz sobası və s.



9. Cihazı tez alışan materialların yanında işlətməyin.
10. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn, duşun altında, küvetdə və ya içərisində su olan lavabonun üstündə.

11. Cihazı yalnız sabit və düz döşəmədə istifadə edin.
12. Cihazı güclü elektromaqnit sahələrindən uzaq tutun.
13. Cihazın istifadə olunduğu səthin yaş və sürüşkən olmadığından əmin olun.
14. Ekranın və ya tərəzinin şüşə hissəsinə ağır əşyaların düşməsinə diqqət yetirin.
15. Tərəzi VURMAYIN, TALKALAMAYIN və TƏRƏZİNİ DÖNMƏYİN.
16. Bütün çəki zamanı tərəzidə hərəkətsiz durun.
17. Ticarət və ya tibbi məqsədlər üçün istifadə etməyin.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

A. display      B. miqyas platforması      C. kalibrlemə düyməsi

#### İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Tərəzi kalibrləyin. Kalibrləmək üçün C düyməsini istifadə edin. Göstərici "0"-a işarə edənə qədər onu hərəkət etdirin.

#### ƏMƏLİYYAT

- ADDIM 1. Tərəzi sərt və düz səthə qoyun (xalça və yumşaq səthlərdən çəkinin).  
 ADDIM 2. Tərəzi üzərində yumşaq addımlayın. Tərəzi üzərində bərabər durun və hərəkət etməyin.  
 ADDIM 3. Ölçməni oxumaq üçün tərəzidə olarkən qırmızı xətt ilə qeyd olunan nöqtəyə baxın.  
 QEYD: Tərəzinin kalibrlənməsi üçün C düyməsini istifadə edin. (Qırmızı xətt "0"-ı göstərməlidir)

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Tərəziləri nəm parça ilə təmizləyin. Tərəzi quru silin. Kimyəvi/korroziv təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.
2. Tərəzi sərin və quru yerdə saxlayın.
3. Tərəzi həmişə üfuci vəziyyətdə olmalıdır.

#### TEXNİKİ MƏLUMAT

Tutumu 136 kq  
 Dəqiqlik: 1000 q



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

### (ALB) ALBANIAN

## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni këtë pajisje lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet për përdorim. Prodhuesi nuk duhet të mbahet i besueshëm për dëmet e shkaktuara nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga ato të synuara.
3. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen pranë fëmijëve. Mos lejoni fëmijët ta përdorin pajisjen si lodër. Mos lejoni që fëmijët ose personat e tjerë që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë.
4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga fëmijët nën moshën 8 vjeç ose personat me aftësi të kufizuara fizike ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe

njohurish për pajisjet, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjet dhe rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet.

Pajisjet nuk duhet të pastrohen ose mirëmbahen nga fëmijët nëse nuk mbikëqyren.

5. Për të shmangur rrezikun e mbytyjes mbajeni çantën larg foshnjave dhe fëmijëve. Mos e përdorni çantën në djep, krevate, karroca ose stilolapsa për lojëra. Nuk është një lodër. Nyje para se të hidhet.

6. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, rrezet e diellit etj.).

7. Mos përdorni asnjë pajisje nëse është dëmtuar ose keqfunktionon në asnjë mënyrë. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Kthejeni pajisjen në një qendër shërbimi për ekzaminim ose riparim. Çdo riparim mund të kryhet vetëm nga një shërbim i autorizuar. Nëse riparohet në mënyrë jo të duhur, pajisja mund të përbëjë rrezik serioz për përdoruesin.

8. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme dhe të barabartë larg pajisjeve të kuzhinës, si p.sh. një tenxhere elektrike, djegës me gaz etj.

9. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

10. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit p.sh. nën dush, në një vaskë ose sipër një lavaman me ujë brenda.

11. Përdoreni pajisjen vetëm në një dysHEME të qëndrueshme dhe të sheshtë.

12. Mbajeni pajisjen larg fushave të forta elektromagnetike.

13. Sigurohuni që sipërfaqja ku përdoret pajisja të mos jetë e lagur ose e rrëshqitshme.

14. Kujdesuni që të mos bien objekte të rënda në ekran ose në pjesën e xhamit të peshores.

15. MOS goditni, MOS tundni dhe MOS e hidhni peshoren.

16. Qëndroni në peshore gjatë gjithë kohës së peshimit.

17. Mos e përdorni për qëllime komerciale ose mjekësore.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

A. ekrani B. platforma e shkallës C. çelësi i kalibrimit

#### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Kalibrni shkallën. Për të kalibruar përdorni çelësin C. Lëvizeni derisa treguesi të tregojë në "0".

#### OPERACIONI

HAPI 1. Vendoseni peshoren në një sipërfaqe të fortë dhe të sheshtë (shmangni qilimat dhe sipërfaqet e buta).

HAPI 2. Hap butësisht në peshore. Qëndroni në mënyrë të barabartë në peshore dhe mos lëvizni.

HAPI 3. Për të lexuar matjen, shikoni pikën e shënuar me vijë të kuqe kur jeni në peshore.

SHËNIM: Për të kalibruar peshoren, përdorni çelësin C. (Vija e kuqe duhet të tregojë "0")

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Pastroni peshoren duke përdorur një leckë të lagur. Fshijeni peshoren të thatë. MOS përdorni agjentë pastrimi kimik/gërryes.

2. Ruajeni peshoren në vend të freskët dhe të thatë.

3. Peshorja duhet të jetë gjithmonë në pozicion horizontal.

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Kapaciteti 136 kg

Saktësia: 1000 g



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnią Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszrotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

#### PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymaj torbę z dala od niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżeczkach, łóżkach, wózkach i kojcach. To nie jest zabawka. Zawiąż w supeł przed wyrzuceniem.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.).
7. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
8. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
9. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
10. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
11. Należy korzystać z urządzenia na stabilnym i płaskim podłożu.
12. Należy trzymać urządzenie poza obszarem działania silnych pól elektromagnetycznych.
13. Należy uważać aby podłoże na którym używamy urządzenia nie było wilgotne ani śliskie.
14. Należy uważać aby ciężkie przedmioty nie upadły na wyświetlacz i szklaną część wagi.
15. **NIE** uderzać, **NIE** potrząsać ani **NIE** upuszczać wagi.
16. Stój nieruchomo na wadze przez cały czas dokonywania pomiaru.



## 17. Nie używaj do celów komercyjnych i medycznych.

### OPIS URZĄDZENIA

A. Wyświetlacz

B. Platforma wagi

C. Pokrętko kalibracji

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Skalibruj wagę. Aby skalibrować użyj pokrętła C. Przesuń je aż wskaźnik wskaże „0”.

### UŻYTKOWANIE

KROK 1. Postaw wagę na twardej i płaskiej powierzchni (unikaj dywanów i miękkich powierzchni).

KROK 2. Delikatnie wejdź na wagę. Stój na wadze równomiernie rozkładając swój ciężar i nie ruszaj się

KROK 3. Aby odczytać pomiar spójrz w na punkt zaznaczony czerwoną kreską, nadal stojąc na wadze.

UWAGA: Aby skalibrować wagę użyj pokrętła C. (Czerwona kreska powinna wskazywać „0”)

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Czyść wagę wilgotną szmatką. Wytrzyj wagę do sucha.

NIE używaj chemicznych/żrących środków czyszczących.

2. Przechowuj wagę w chłodnym i suchym miejscu.

3. Waga zawsze powinna znajdować się w pozycji poziomej.

### DANE TECHNICZNE

Udźwig 136 kg

Dokładność: 1000 g

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



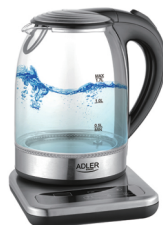
**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293

